

2019

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВ. ВОЛОДИМИРА ВЕЛ.
В ЮТИЦІ
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Парох о. Михайло Бундз
тел. (315) 735-5138
www.facebook.com/stvolodymyrutica

UKRAINIAN CATHOLIC
CHURCH OF ST. VOLODYMYR
THE GREAT IN UTICA
296 Genesee St.
Utica, NY 13502

Very Rev. Michael Bundz, Pastor
Phone (315) 735-5138
Email: stvolodymyr@hotmail.com

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

У суботу - 5 год. веч.
в англійській мові
у неділю - 10 год. ранку
в будні - 9 год. ранку

СВЯТА СПОВІДЬ
перед Службою Божою

HOURS OF MASSES

Saturday - 5:00 p.m.
- English Mass
Sunday - 10:00 a.m.
Daily - 9:00 a.m.

CONFESSION
before Divine Liturgy

8 вересня 2019 – 12 НЕД. п. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 15: 1 - 11 Гл. 3

Єв. чит. Мт. 19: 16 – 26

22 вересня 2019 – НЕД. пер. ВОЗДВИЖЕННЯМ

Ап. чит. Гал. 6:11 – 18 Гл. 5

Єв. чит. Ів. 3 :13 – 17

15 вересня 2019 – 13 НЕД. п. ЗІСЛАННЯ

Ап. чит. 1 Кор. 16: 13 – 24 Гл. 4

Єв. чит. Мт. 21: 33 - 42

29 вересня 2019 – НЕД. по ВОЗДВИЖЕННІ

Ап. чит. Гал. 2: 16 – 20 Гл. 6

Єв. чит. Мр. 8:34 – 9 :1

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

English Mass 5:00 pm Sp. Int. for God blessing and good health for Czudak Family by Sophie Callaghan

9/8 НЕДІЛЯ 10:00 ран. +ПАТР. ЙОСИФ СЛПІЙ (+35 років)

9/9 Понеділок 9 ран. +Адам Куцаба - Панах. від Ігора Попко

9/10 Вівторок 9 ран. +Linda Wozniak - Panakh. by Bundz Family

9/11 Середа **УСІКНОВЕННЯ ГОЛОВИ ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ**

9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Йоанни, Тереси, Марійки, Марти та Гейлі
від Родини Бундз

9/14 Субота

English Mass 5:00 pm Sp. Intention for God blessing for Kristine Trociuk by Dr. Michael & Irene Trociuk

9/15 НЕДІЛЯ 10:00 ран. +МИТР. АМБРОСІЙ СИНІШИН

9/17 Вівторок 9 ран. +Ірена Денисюк – Панах. від Родини Бундз

9/18 Середа 9 ран. +Марія Сова – Панах. від Богдана Сови

9/19 Четвер 9 ран. Sp. Int. for God blessing and good health for Michael & Helen Hayduk

by Michael Hayduk

9/20 П'ятниця 9 ран. ++Олекса, Віра та Микола Самійленко – Панах. від Марії Прилепа

9/21 Субота **РІЗДВО ПРЕСВ. БОГОРОДИЦІ**

9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Ігора та Івася Бундз

English Mass 5:00 pm Sp. Intention for blessing and good health for Sophie & Thomas Callaghan

9/22 НЕДІЛЯ 10:00 ран. **О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ**

9/23 Понеділок 9 ран.

9/24 Вівторок 9 ран. ++Юрій і Анна Станько від Христини Станько

9/25 Середа 9 ран. +Frank Jakubowski - Panakh. by Roman & Slava Nakonechny

9/26 Четвер 9 ран. Sp. Int. for God blessing and good health for Michael & Helen Hayduk

by Michael Hayduk

9/27 П'ятниця **ВОЗДВИЖЕННЯ ЧЕСНОГО ХРЕСТА**

9 ран. О бл. Боже і здоров'я для всіх, хто працює на Варениках

9/28 Субота 9 ран. О бл. Боже і здоров'я для Романа і Анастазії Біндас від Родини Бундз

English Mass 5:00 pm Sp. Int. for God blessing and good health for Pierog Family by Sophie Callaghan

9/29 НЕДІЛЯ 10:00 ран. **О БЛ. БОЖЕ ДЛЯ НАШОЇ ПАРАФІЇ**

Фестивальний комітет просить парафіян допомогти в приготуваннях
та під час Українського Фестивалю, який відбудеться
в п'ятницю 18-го та суботу 19-го жовтня.

ANNUAL UKRAINIAN FESTIVAL

Friday, October 18 and Saturday, October 19, 12-9pm.

Please help us in preparations and during the Festival.

2019

52-ий Український Фестиваль Штату Коннектикут відбудеться в неділю 8 вересня 2019 на території Семінарії Василя Великого в Стемфорді, КТ.

Пакунки до України – тел. (315)749-8209 – Олег

EWTN – CATHOLIC TELEVISION – CHANNEL 39 – Watch 24 hours - day or night

EPARCHIAL WEBSITE: www.stamforddio.org

Head of UGCC in Poland proposes to proclaim St. John Paul II as patron of Polish-Ukrainian reconciliation

On August 26-27, 2019, His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the UGCC, visits Poland in response to the invitation of the Bishop of Poland. During his visit on August 26, the Head of the UGCC led an evening prayer before the miraculous icon of Our Lady, during the so-called "Yasnogursky Apel." He also had the opportunity to meet with Archbishop Stanisław Gądecki, Metropolitan of Poznań, Chairman of the Polish Episcopal Conference, as well as with the Council of Diocesan Bishops of the PEC. Within the framework of the visit, an "Intentional Letter of Desire and Need for Constant Deepening of Dialogue and Unity" was signed.

"We want to express our sincere will to continue the dialogue and to seek a deeper reconciliation between our Churches. We want to look at our history in the gospel spirit, that is, in love, in forgiveness, and in truth, without which any genuine dialogue is impossible," reads the document signed jointly by the President of the Polish Episcopal Conference and the Head of the UGCC.

The intent letter also refers to the parties' desire to deepen mutual knowledge of each other's traditions and history, especially among the younger generation. It is suggested to do so through prayer meetings, solemn celebrations of the Eucharist in Roman and Byzantine-Ukrainian traditions, pilgrimages to holy sites important to both Churches, as well as through symposia and other academic events.

They note that His Beatitude Lubomyr Husar and Saint Pope John Paul II played an important role in improving relations between the Polish and Ukrainian peoples, as they always testified to the power of forgiveness, reconciliation and dialogue as a guarantee of good relations and healing of the wounds of the past between Poland and Ukraine.

In a speech to the bishops of Poland on "Reconciliation and union between Churches and peoples. Past and future. The Importance of St. John Paul II as Protector" His Beatitude Sviatoslav noted: "In the Polish-Ukrainian relations, the Ukrainian Greek Catholic Church and the Roman Catholic Church played an important role, despite political obstacles."

According to the spiritual leader of the Greek Catholics, a very important step on the path of Polish-Ukrainian reconciliation was the visit of John Paul II to Poland in 1991.

"The actions of Cardinals Myroslav Ivan Lubachivsky, Józef Glemp and Lubomyr Husar, inspired by the charismatic Pope John Paul II, were groundbreaking. We can see today how much providence and wisdom John Paul II revealed when starting the Polish-Ukrainian dialogue. It should be noted that his efforts were not in vain as the process of reconciliation and cooperation took root. ... What is happening in our relationship today is a special blessing of God ... " emphasized the Head of the UGCC.

"Today, as before, the issue of Polish-Ukrainian reconciliation has its ardent opponents on both sides of the border. However, as Christians and children of one Catholic Church, we believe that it is our duty to follow this path consistently and persistently. For those who believe and preach the Gospel, all ideologies, born even under the influence of noble national feelings, seem short-sighted and prosaic," said His Beatitude Sviatoslav. "Therefore, I call for our bishops to jointly proclaim Saint John Paul II as the patron saint of Polish-Ukrainian reconciliation, so that both our nations may have a protector before God in this holy cause, which is also supported and blessed by Pope Francis." *Department of Information of the UGCC*

The Feast of the Exaltation of the Holy Cross, celebrated every year on September 14 (27), recalls three historical events: the finding of the True Cross by Saint Helena, the mother of the emperor Constantine; the dedication of churches built by Constantine on the site of the Holy Sepulchre and Mount Calvary; and the restoration of the True Cross to Jerusalem by the emperor Heraclius II. But in a deeper sense, the feast also celebrates the Holy Cross as the instrument of our salvation. This instrument of torture, designed to degrade the worst of criminals, became the life-giving tree that reversed Adam's Original Sin when he ate from the Tree of the Knowledge of Good and Evil in the Garden of Eden.

According to tradition, first mentioned by Saint Cyril of Jerusalem in 348, Saint Helena, nearing the end of her life, decided under divine inspiration to travel to Jerusalem in 326 to excavate the Holy Sepulchre and attempt to locate the True Cross. A Jew by the name of Judas, aware of the tradition concerning the hiding of the Cross, led those excavating the Holy Sepulchre to the spot in which it was hidden.

Three crosses were found on the spot. According to one tradition, the inscription *Jesus Nazarenus Rex Iudaeorum* ("Jesus of Nazareth, King of the Jews") remained attached to the True Cross. According to a more common tradition, however, the inscription was missing, and Saint Helena and Saint Macarius, the bishop of Jerusalem, assuming that one was the True Cross and the other two belonged to the thieves crucified alongside Christ, devised an experiment to determine which was the True Cross.

In one version of the latter tradition, the three crosses were taken to a woman who was near death; when she touched the True Cross, she was healed. In another, the body of a dead man was brought to the place where the three crosses were found and laid upon each cross. The True Cross restored the dead man to life.

In celebration of the discovery of the Holy Cross, Constantine ordered the construction of churches at the site of the Holy Sepulchre and on Mount Calvary. Those churches were dedicated on September 13 and 14, 335, and shortly thereafter the Feast of the Exaltation of the Holy Cross began to be celebrated on the latter date. The feast slowly spread from Jerusalem to other churches, until, by the year 720, the celebration was universal.

In the early seventh century, the Persians conquered Jerusalem, and the Persian king Khosrau II captured the True Cross and took it back to Persia. After Khosrau's defeat by Emperor Heraclius II, Khosrau's own son had him assassinated in 628 and returned the True Cross to Heraclius. In 629, Heraclius, having initially taken the True Cross to Constantinople, decided to restore it to Jerusalem. Tradition says that he carried the Cross on his own back, but when he attempted to enter the church on Mount Calvary, a strange force stopped him. Patriarch Zacharias of Jerusalem, seeing the emperor struggling, advised him to take off his royal robes and crown and to dress in a penitential robe instead. As soon as Heraclius took Zacharias' advice, he was able to carry the True Cross into the church. For some centuries, a second feast, the Invention of the Cross, was celebrated on May 3 in the Roman and Gallican churches, following a tradition that marked that date as the day on which Saint Helena discovered the True Cross. In Jerusalem, however, the finding of the Cross was celebrated from the beginning on September 14 (27).

<https://www.learnreligions.com/>



2019

2019